



Urretxuko udala



Kanpoko eta barruko errotuluak, irudi korporatiboa eta webgunea euskaraz jartzen dituztenei diru-laguntzak emateko oinarri espezifikoak.

1. Xedea

Deialdi honen xedea da 2024. urtean bere establezimenduko kanpoko nahiz barruko errotulu finkoak, irudi korporatiboa eta web orria euskaraz jartzen dituztenei diru-laguntzak emateko baldintzak arautzea, beti ere genero berdintasunaren printzipioak errespetatuz.

2. Onuradunak

Oinarri hauen bidez arautzen diren diru-laguntzak, bere jardura ekonomikoa Urretxuko udalerrian kokatuta dauden lokaletan egiten duten pertsona fisiko edo juridikoek eskatu ahal izango dituzte.

Diru-laguntza hauen aplikazio eremutik kanpo daude:

- **Edozein kasutan eta kasu guztietarako:**
15 langiletik gorako enpresak edo entitateak.
- **Web guneen kasuan:**
 - a) Web gune pertsonalak.
 - b) Edozein eratako edo mailatako irakaskuntza erakundeei lotutako guneak.
 - c) Eduki iraingarria edota pertsonen

Bases específicas de concesión de subvenciones para ofrecer en euskera la rotulación exterior e interior, imagen corporativa y página web.

1. Objeto

Es objeto de la presente convocatoria la regulación del acceso y concesión de subvenciones a entidades que, durante el ejercicio de 2024, pongan en euskera los rótulos de sus sedes, su imagen corporativa o su página web, respetando los principios de igualdad de género.

2. Entidades beneficiarias

Las subvenciones que se regulan a través de estas bases, podrán ser solicitadas por aquellas personas físicas o jurídicas que desarrollen su actividad económica en locales ubicados en el municipio de Urretxu.

Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente programa los siguientes supuestos:

- **En cualquier caso y para todos los supuestos:**
Empresas o entidades de más de 15 trabajadores.
- **Para los supuestos de sitios Web:**
 - a) Sitios Web personales.
 - b) Sitios web ligados a entidades educativas de cualquier clase y nivel.
 - c) Webs con contenidos ofensivos o contrarios a los derechos de las



Urrtxuko udala

eskubideen aurkakoa dutenak.

- d) Alderdi politikoak etasindikatuak.
- e) Edukietara sartzeko edonolako mugakizuna jartzen dutenak edo zerbitzuaren trukean ordainketa eskatzen dutenak.
- f) Irudi sexistak dituzten web orriak edo berdintasun printzipioa errespetatzen ez dutenak (emakumeen eta gizonen eremu soziolaboralean).

3. Eskabideak eta aurkezteko epea

Eskabidea edozein unetan aurkeztu ahal izango da, diru-laguntzaren xedea dena egindakoan. Nolanahi ere, urteko diru-laguntzak banatu ahal izateko, 2024ko urriaren 31 izango da urte horretako diru-laguntza eskariak aurkezteko azken eguna.

4. Aurkeztu beharreko agiriak

Deialdi honetako oinarri korretan eskatzen diren agiriez gain, hauek dira eskatzaileak aurkeztu beharko dituen agiriak:

- Edozein kasutan eta kasu guztietan:

- a) Eskabide eredu modu egokian beteta. Eredu hori udaletxeko bulego orokorrean eskuratu ahal izango da.
- b) Egindako gastuen jatorrizko fakturak eta ordainketa agiria.
- c) Administrazioko zerga obligazioak egunean dituela egiaztatuko



personas.

- d) Webs de partidos políticos y sindicatos.
- e) Los que ponen algún tipo de límites a entrar en sus contenidos o los que solicitan un pago a favor de servicios prestados.
- f) Sitios web que contengan imágenes sexistas o que no respeten el principio de igualdad (de mujeres y hombres en el ámbito sociolaboral).

3. Solicitudes y plazo de presentación

Las solicitudes podrán presentarse en cualquier momento, una vez se haya cumplido el objeto de las ayudas. De cualquier forma, para poder distribuir las ayudas anuales, la fecha límite para presentar la solicitud de subvención será el 31 de octubre de 2024.

4. Documentación a aportar

Además de la documentación requerida en las bases generales de la presente convocatoria, la persona solicitante deberá presentar la siguiente documentación:

- En todo caso y para todos los supuestos:

- a) El modelo de solicitud debidamente cumplimentado. Dicho modelo se facilitará en la oficina general del ayuntamiento.
- b) Facturas originales de los gastos realizados y justificante de pago.
- c) Documento acreditativo de estar al corriente en las obligaciones



Urretxuko udala



duen agiria.

- Errotuluen kasuetan:

a) Errotuluaren izena jasotzen duen agiria edo argazkia.

b) Udalak emandako irekitze-baimena edo hori egiaztatuko duen agiria.

- Irudi korporatiboaren kasuetan:

a) Irudi korporatiboa bera (formatu digitalean edo paperean), testu osoa agertuz.

- Web guneen kasuetan:

a) Web gunearen helbidea.

5. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria aurkeztea

5.1. Eskakerak edo horrekin batera doan dokumentazioak ez badituzte identifikazio datuak biltzen, akatsen bat badute edo zerbait falta bazaie, eskatzaileari eskatuko zaio, 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legeak 71.1 artikuluan ezarritakoari jarraiki, hamar eguneko epean akatshoriek zuzentzeko; eta adieraziko zaio, hori egingo ez balu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, aipatu legearen 42.1 artikuluan aurreikusitako baldintzetan.

5.2. Urretxuko Udalak eskaera ebaluatu eta erabakia hartzeko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri oro eskatu ahal izango dio eskatzaileari.

tributarias frente a la Administración.

- En los supuestos de rótulos:

a) Documento o fotografía donde se recoge el nombre del rótulo.

b) Licencia de apertura concedida por el Ayuntamiento o documento que lo acredite.

- En los supuestos de imagencorporativa:

a) La propia imagen corporativa (formato digital o papel) donde se refleje el texto completo.

- En los supuestos de sitios Web:

a) Dirección de la página Web.

5. Subsanación y documentación complementaria

5.1. Si la solicitud o la documentación que debe acompañarla no reunieran los datos de identificación, adolecieran de algún error o fueran incompletas, se requerirá a la entidad solicitante, de acuerdo con lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, para que, en el plazo de diez días, subsane los defectos detectados, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, en los términos previstos en el artículo 42.1 de ese mismo texto legal.

5.2. El Ayuntamiento de Urretxu podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta documentación e información complementaria considere necesarias para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.

6. Izapidetzeaz arduratzen den administrazio unitatea

Sustapen Soziokulturaleko Sailak bideratuko ditu eskabideak.

Diru-laguntzaren emakida lehiakortasun-erregimenean egingo da; hortaz, kasu bakoitzean zehaztutako irizpideak aplikatu eta diruz lagunduko diren jardueren kalitatea eta bideragarritasuna ziurtatuko duen laguntza kopurua soilik aukeratuko da.

Eskariak aurkezteko epea bukatu ondoren, hilabeteko epearen barruan hartuko da erabakia eta horrela jakinaraziko zaio interesatuari.

7. Bete beharreko baldintzak

Diru-laguntza jasotzeko baldintza hauek bete behar dira:

- Edozein kasutan eta kasu guztietarako:

a) Testuak zuzen idatzita egon beharko du.

b) Diru-laguntza jaso behar duen ekintza 2023eko azaroaren 1etik 2024ko urriaren 31ra bitartean egindakoa izango da.

c) Erabilitako edukietan hizkuntza eta irudi ez sexistak bermatzea.

- Errotuluen eta irudi korporatiboaren kasuetan:

a) Ez da kontuan hartuko izen

6. Unidad administrativa encargada de la tramitación

Las solicitudes serán tramitadas por el departamento de Promoción Sociocultural.

La concesión de la subvención se efectuará en régimen de concurrencia competitiva, de manera que tan sólo se seleccionará, conforme a los criterios fijados en cada caso, un número de ayudas que asegure la calidad y viabilidad de las actividades subvencionadas.

Terminado el plazo de presentación de solicitudes el órgano correspondiente dispondrá de un mes para tomar la resolución y así se notificará a las personas interesadas.

7. Requisitos a cumplir

Para la percepción de la subvención se deberán cumplir los siguientes requisitos:

- En todo caso y para todos los supuestos:

a) El texto deberá estar redactado correctamente.

b) La actividad objeto de la subvención deberá haber sido realizada entre el 1 de noviembre de 2024 y el 31 de octubre de 2024.

c) Garantizar el uso de lenguaje e imágenes no sexistas en el contenido.

- Para los supuestos de rótulos e imagen corporativa:



Urretxuko udala

berezia, baizik eta langintza mota edo jarduera profesionalaren adierazlea.

b) Testua euskaraz edo elebietan izatea, bai errotuluen kasuan bai irudi korporatiboan. Testu elebiduna denean, euskaraz eta gazteleraz parekoa izan behar du (neurritz, edukiz...).

c) Irudi korporatiboaren diseinuari bakarrik emango zaio diru-laguntza (ez zaio laguntzarik emango irudia eramango duten elementuei: poltsa, kartazal, bisita txartel, inprimaki, e.a...).

- Web guneen kasuan:

a) Urretxun izatea helbide fiskala.

b) Web gunea euskaraz bakarrik edota euskaraz eta beste hizkuntza batzuetan egotea. Hainbat hizkuntzatan dagoenean, euskarazko testuaren portzentajea gainerako hizkuntzen antzekoa izango da eta, **lehentasunez sarreran euskarazko hautapena** egina egon beharko du.

8. Baloratzeko irizpideak eta diru-laguntzen zenbatekoa

Eman beharreko diru-laguntzak kalkulatzeko, honako irizpide hauek hartuko dira kontuan:

8.1. Errotuluen kasuetan.



a) No se tendrán en cuenta nombres propios, sino que contenga la actividad profesional o tipo de trabajo.

b) El texto, tanto en rótulos como en imagen corporativa, deberá estar escrito en euskera o en bilingüe. En caso de ser bilingüe, el contenido, tamaño, etc... será igual o parecido en euskera y castellano.

c) Se subvencionará únicamente el diseño de la imagen corporativa (no su aplicación en los diferentes elementos: bolsas, sobres, tarjetas de visita, impresos, etc...).

- En los supuestos de sitios Web:

a) Tener el domicilio fiscal en Urretxu.

b) Ofrecer el sitio Web únicamente en euskera o en euskera y otros idiomas. Cuando coexistan varios idiomas, el porcentaje del texto en euskera será igual o parecido al de los otros idiomas, y la página que aparezca **como principal y a la que se acceda primeramente deberá estar en euskera.**

8. Criterios de valoración y cuantía de la subvención

Para el cálculo de las subvenciones a conceder se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

8.1. En el caso de los rótulos.



Urretxuko udala



- a) Euskara hutsean jarritako errotuluaren kostuaren %50ekoa izango da diru-laguntza, gehienez ere 300,00 €.
- b) Elebietan jarritako errotuluaren kostuaren %30ekoa izango da diru-laguntza, gehienez ere 150,00 €.

a) La subvención será del 50% del coste del rótulo escrito en euskera, siendo la cantidad máxima a percibir de 300,00 €.

- c) La subvención será del 30% del coste del rótulo escrito en bilingüe, siendo la cantidad máxima a percibir de 150 €.

8.2. Irudi korporatiboaren kasuetan.

a) Euskarazko irudi korporatiboa diseinatzearen kostuaren %50ekoa izango da diru-laguntza, gehienez ere 300,00 €.

b) Irudi korporatibo elebiduna diseinatzearen kostuaren %30ekoa izango da diru-laguntza, gehienez ere 150,00 €.

8.2. En el caso de imagen corporativa.

a) La subvención será del 50% del coste del diseño de la imagen corporativa en euskera, siendo la cantidad máxima a percibir de 300,00 €.

b) La subvención será del 30% del coste del diseño de la imagen corporativa en bilingüe, con un máximo de 150,00 €.

8.3. Web guneen kasuetan

a) Web orria euskaraz bakarrik eginez gero, kostuaren %50eko izango da diru-laguntza, gehienez ere, 500,00 €.

b) Web orria euskaraz eta beste hizkuntzatan eginez gero, kostuaren %30ekoa izango da diru-laguntza, gehienez ere, 250,00 €.

8.3. En el caso de sitios Web

a) En el supuesto de confeccionar la página Web íntegramente en euskera, la subvención será del 50% del coste, con un límite máximo de 500 €.

b) En el supuesto de confeccionar la página en euskera y otro/s idioma/s, la subvención será del 30% del coste, con un límite máximo de 250,00 €.

9. Aurrekontua

Programa honen bidez deitutako diru-laguntzen zenbatekoa 2.000,00 € da, eta dagokion diru-atalaren kontura finantzatuko da.

9. Presupuesto

El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 2.000,00 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria

Aurrekontuaren kopurua iritsiko ez balitz diru-laguntza jasotzeko eskubidea duten eskabide guztiak betetzeko, dagoen dirua urtean egondiren eskari guztien artean banatuko da proportzionalki, partida agortu arte.

Aipatu kopurua gehitu ahal izango da, Udal Aurrekontuaren exekuzio oinarriek aurreikusten dutenaren arabera.

10. Ordaintzeko era eta epeak

Udalak, 2024an aurkeztu diren eskaera guztiak aztertu eta gero erabakiko du diru-laguntzen banaketa.

Diru-laguntza ordainketa bakar baten bidez emango da, justifikatu eta gero, behin diru-laguntza ematea erabaki eta hilabeteko epean.

11. Diru-laguntzak justifikatzea

Oinarri-arau espezifiko hauetako 4. artikuluan eskatzen diren agirien bidez justifikatuko dira diru-laguntzak; diru-laguntza eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriak dira.

12. Ebazpena

Eskariak aurkezteko epea bukatu ondoren, hilabeteko epearen barruan hartuko da erabakia eta horrela jakinaraziko zaio interesatuari.

13. Klausula gehigarria

Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan oinarri orokorretan

correspondiente.

Si la dotación presupuestaria no alcanzara a cubrir el total de solicitudes con derecho a ayuda, se procederá al reparto proporcional del dinero presupuestado entre todas las solicitudes presentadas en el año, hasta agotar la partida.

Dicha cantidad podrá ser objeto de ampliación, de conformidad con lo previsto en las Bases de Ejecución del Presupuesto Municipal.

10. Forma y plazos de pago

El Ayuntamiento, una vez estudiadas las solicitudes presentadas durante el año 2024, decidirá el reparto de la subvención.

La subvención será abonada, previa justificación, en un único pago, en el plazo de un mes contado a partir de la adopción del acuerdo de concesión.

11. Justificación de las subvenciones

Las subvenciones serán justificadas mediante los documentos requeridos en el artículo 4 de las presentes bases específicas, a presentar juntamente con la solicitud de subvención.

12. Resolución

Terminado el plazo de presentación de solicitudes el órgano correspondiente dispondrá de un mes para tomar la resolución y así se notificará a los interesados.

13. Cláusula adicional

En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará



ezarritakoa izango da aplikagarria.

a lo dispuesto en las bases generales de la convocatoria.

Halaber, diru-laguntzei buruzko Udal Ordenantzak eta 38/2003 diru-laguntzen Lege Orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauak aginduko dute.

Asimismo, regirán la Ordenanza Municipal de Subvenciones y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.

EGINBIDEA: Oinarri hauek Udalbatzak 2024ko otsailaren 28an onartu zituen.

Urretxun, 2024ko martxoaren 13an
Idazkariak